



ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

HOTĂRÂREA nr.203
din 27 septembrie 2012

privind aprobarea Actului adițional nr. 4
la Contractul de închiriere nr.6/08.11.2004, pentru imobilul în care funcționează
Grădinița cu Program Normal nr.11 Arad

Consiliul Local al Municipiului Arad,
Având în vedere:

- inițiativa Primarului Municipiului Arad exprimată prin expunerea de motive înregistrată cu nr.57874/17.09.2012;
- raportul Biroului Evidență Domeniu Public nr. 57875/17.09.2012;
- adresa Parohiei Ortodoxe Române Micălaca Veche III, înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu nr.57157/13.09.2012
- prevederile Hotărârii Guvernului nr.343/2007 privind modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 1.886/2006 pentru stabilirea cuantumului chiriilor aferente imobilelor care fac obiectul prevederilor art. 16 alin. (2) din Legea nr. 10/2001 privind regimul juridic al unor imobile preluate în mod abuziv în perioada 6 martie 1945 - 22 decembrie 1989, ale art. 1 alin. (10) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 94/2000 privind retrocedarea unor bunuri imobile care au aparținut cultelor religioase din România și ale art. 1 alin. (5) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 83/1999 privind restituirea unor bunuri imobile care au aparținut comunităților cetățenilor aparținând minorităților naționale din România, cu modificările și completările ulterioare;
- art.1810 din Legea nr.287/2009 privind Codul Civil, republicată;
- actele adiționale nr. 1, 2 și 3 la contractul de închiriere nr.6/08.11.2004 pentru imobilul în care își desfășoară activitatea Grădinița cu program normal nr. 11;
- rapoartele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad;
- adoptarea hotărârii în unanimitate de voturi (22 prezenți din totalul de 23);

În temeiul prevederilor art.36, alin.(6), lit."a" pct.1 și art.45 din Legea nr.215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE

Art.1.Se constată că a intervenit tacita relocațiune la Contractul de închiriere nr.6/08.11.2004, pentru imobilul situat în Arad, str. Renașterii nr.9, în care funcționează Grădinița cu Program Normal nr.11 Arad.

Art.2.Se aprobă Actul adițional nr. 4 la Contractul de închiriere nr.6/08.11.2004, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.3.Se mandatează Primarul Municipiului Arad să semneze actul adițional.

Art.4.Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de către Primarul Municipiului Arad prin serviciile de specialitate și se comunică celor interesați, prin grija Serviciului Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
CZISZTER Kalman

Contrasemnează
SECRETAR
Lilioara STEPANESCU

ACT ADIȚIONAL nr. 4
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR.6/08.11.2004

Părțile:

1. Parohia Ortodoxă Română Micălaca Veche III, cu sediul în Arad, str. Renașterii nr.9, telefon 0257-259581, cont BCR Agenția Avram Iancu Arad nr. RO22RNCB12800000319600001, reprezentată prin preot paroh Mircea Bupte, în calitate de PROPRIETAR-LOCATOR

și

2. MUNICIPIUL ARAD, cu sediul în B-dul Revoluției nr. 75, telefon 0257-281850, fax 0257-253842, având cod fiscal 3519925, cont nr. RO29TREZ02124650220XXXXX, deschis la Trezoreria Municipiului Arad, reprezentat prin Primar, Gheorghe Falcă, în calitate de CHIRIAȘ- LOCATAR, au convenit următoarele modificări la contractul de închiriere nr. 6/08.11.2004:

ART. 1. Durata contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, str. Renașterii nr. 9, se prelungește cu un (1) an, până la data de 31.08.2013.

ART. 2. Celelalte clauze contractuale, inclusiv cuantumul chiriei lunare, rămân nemodificate.

Prezentul act adițional a fost încheiat astăzi _____, conține 1 (una) pagină și s-a întocmit în 4 (patru) exemplare, câte două pentru fiecare parte.

LOCATOR

Parohia Ortodoxă Română Micalaca Veche III

Preot paroh
Mircea Bupte

LOCATAR

MUNICIPIUL ARAD

Primar
Gheorghe Falcă

p. Director Economic
Claudia Grozavu

Director Executiv
Ioan Ignat

Vizat Juridic

Șef Birou
Balaș Mihaela

Întocmit
Lucian Moga

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
CZISZTER Kalman

Contrasemnează
S E C R E T A R
Lilioara STEPANESCU

HOTĂRÂREA NR. _____
din _____ 2012
privind aprobarea actului adițional nr. 4
la contractul de închiriere nr.6/08.11.2004, pentru imobilul în care funcționează
Grădinița cu Program Normal nr.11 Arad

Consiliul Local al Municipiului Arad,

Având în vedere:

- inițiativa Primarului Municipiului Arad exprimată prin expunerea de motive înregistrată cu nr.57874/17.09.2012;
- raportul Biroului Evidență Domeniu Public nr. 57875/17.09.2012;
- adresa Parohiei Ortodoxe Române Micălaca Veche III, înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu nr.57157/13.09.2012
- prevederile H.G.R. nr.343/2007 privind modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 1.886/2006 pentru stabilirea cuantumului chiriilor aferente imobilelor care fac obiectul prevederilor art. 16 alin. (2) din Legea nr. 10/2001 privind regimul juridic al unor imobile preluate în mod abuziv în perioada 6 martie 1945 - 22 decembrie 1989, ale art. 1 alin. (10) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 94/2000 privind retrocedarea unor bunuri imobile care au aparținut cultelor religioase din România și ale art. 1 alin. (5) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 83/1999 privind restituirea unor bunuri imobile care au aparținut comunităților cetățenilor aparținând minorităților naționale din România;
- art.1810 din Legea nr.287/2009 privind Codul Civil, republicată;
- actele adiționale nr. 1, 2 și 3 la contractul de închiriere nr.6/08.11.2004 pentru imobilul în care își desfășoară activitatea Grădinița cu program normal nr. 11;
- rapoartele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad;

În temeiul prevederilor art.36, alin.(6), lit.”a”pct.1 și art.45 din Legea nr.215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

H O T Ă R Ă Ș T E

Art.1. Se constată că a intervenit tacita relocațiune la contractul de închiriere nr.6/08.11.2004, pentru imobilul situat în Arad, str. Renașterii nr.9, în care funcționează Grădinița cu Program Normal nr.11 Arad.

Art.2. Se aprobă actul adițional nr. 4 la contractul de închiriere nr.6/08.11.2004, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.3. Se mandatează Primarul Municipiului Arad să semneze actul adițional.

Art.4. Prezenta hotărâre se va duce la îndeplinire de către Primarul Municipiului Arad prin serviciile de specialitate și se va comunica celor interesați, prin grija Serviciului Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

SECRETAR

Anexa la Hotărârea nr. _____ / _____ 2012
Consiliului Local Municipiului Arad

ACT ADIȚIONAL nr. 4
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR.6/08.11.2004

Părțile:

1. Parohia Ortodoxă Română Micălaca Veche III, cu sediul în Arad, str. Renașterii nr.9, telefon 0257-259581, cont BCR Agenția Avram Iancu Arad nr. RO22RNCB12800000319600001, reprezentată prin preot paroh Mircea Bupte, în calitate de PROPRIETAR-LOCATOR

și

2. MUNICIPIUL ARAD, cu sediul în B-dul Revoluției nr. 75, telefon 0257-281850, fax 0257-253842, având cod fiscal 3519925, cont nr. RO29TREZ02124650220XXXXX, deschis la Trezoreria Municipiului Arad, reprezentat prin Primar Gheorghe Falcă, în calitate de CHIRIAȘ- LOCATAR , au convenit următoarele modificări la contractul de închiriere nr. 6/08.11.2004:

ART. 1. Durata contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, str. Renașterii nr. 9, se prelungește cu un (1) an, până la data de 31.08.2013.

ART. 2. Celelalte clauze contractuale, inclusiv cuantumul chiriei lunare, rămân nemodificate.

Prezentul act adițional a fost încheiat astăzi _____, conține 1 (una) pagină și s-a întocmit în 4 (patru) exemplare, câte două pentru fiecare parte.

LOCATOR

Parohia Ortodoxă Română Micalaca Veche III

Preot paroh
Mircea Bupte

LOCATAR

MUNICIPIUL ARAD

Primar
Gheorghe Falcă

p. Director Economic
Claudia Grozavu

Director Executiv
Ioan Ignat

Vizat Juridic

Șef Birou
Balaș Mihaela

Întocmit
Lucian Moga

PRIMARUL MUNICIPIULUI ARAD

Nr. ____/____

Primarul Municipiului Arad,

Având în vedere:

- relația de natură contractuală dintre Parohia Ortodoxă Română Micalaca Veche III și Municipiul Arad;
- adresa Parohiei Ortodoxe Române Micalaca Veche III, înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu numărul 57157/13.09.2012 privind acordul pentru prelungirea contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, str. Renașterii nr.9;

În temeiul prevederilor art.46 din Legea nr.215/2001, a administrației publice locale și ale art.37 din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Local al Municipiului Arad, îmi exprim inițiativa de promovare a unui proiect de hotărâre cu următorul obiect:

Aprobarea actului adițional nr. 4 la contractul de închiriere nr.6/08.11.2004, pentru imobilul în care funcționează Grădinița cu Program Normal nr.11 Arad, în susținerea căruia formulez următoarea

EXPUNERE DE MOTIVE

Prin adresa Parohiei Ortodoxe Române Micălaca Veche III, înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu nr.57157/13.09.2012 se solicită acordul municipalității pentru continuarea locațiunii cu destinația „grădiniță” în imobilul situat în Arad, str. Renașterii nr.9.

Datorită contractului de închiriere între Municipiul Arad și proprietarul imobilului sus menționat, este necesar ca prin prelungirea perioadei de închiriere, activitatea Grădiniței cu Program Normal nr. 11 să se desfășoare în bune condiții. Astfel, consider oportună promovarea în Consiliul Local al Municipiului Arad, a unui proiect de hotărâre prin care să se aprobe actul adițional la contractul de închiriere între Municipiul Arad și Parohia Ortodoxă Română Micălaca Veche III.

P R I M A R
Gheorghe Falcă

R A P O R T

Referitor la: expunerea de motive înregistrată cu nr. 57157/13.09.2012, al domnului Gheorghe Falcă, Primarul Municipiului Arad;

Obiect: propunerea de aprobare a unui proiect de hotărâre privind aprobarea actului adițional nr. 4 la contractul de închiriere nr.6/08.11.2004, pentru imobilul în care funcționează Grădinița cu Program Normal nr.11 Arad;

Având în vedere:

- adresa Parohiei Ortodoxe Române Micălaca Veche III, înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu nr.57157/13.09.2012 privind acordul pentru prelungirea contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, str. Renașterii nr.9;
- contractul de închiriere nr.6/08.11.2004, pentru imobilul în care funcționează Grădinița cu Program Normal nr.11 Arad, între Parohia Ortodoxă Română Micălaca Veche III în calitate de LOCATOR și Municipiul Arad în calitate de LOCATAR;
- actele adiționale nr. 1, 2 și 3 la contractul de închiriere sus menționat;
- prevederile H.G.R. nr.343/2007 *privind modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 1.886/2006 pentru stabilirea cuantumului chiriilor aferente imobilelor care fac obiectul prevederilor art. 16 alin. (2) din Legea nr. 10/2001 privind regimul juridic al unor imobile preluate în mod abuziv în perioada 6 martie 1945 - 22 decembrie 1989, ale art. 1 alin. (10) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 94/2000 privind retrocedarea unor bunuri imobile care au aparținut cultelor religioase din România și ale art. 1 alin. (5) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 83/1999 privind restituirea unor bunuri imobile care au aparținut comunităților cetățenilor aparținând minorităților naționale din România;*
- - art.1810 din Legea nr.287/2009 privind Codul Civil, republicată;
- posibilitatea păstrării și continuării locațiunii Grădiniței cu Program Normal nr.11 Arad,

PROPUNEM

Promovarea unui proiect de hotărâre prin care să se aprobe prelungirea perioadei contractuale cu un an privind locațiunea Grădiniței cu Program Normal nr.11 Arad, în imobilul situat în Municipiul Arad str. Renașterii nr.9, prin actul adițional nr.4 la contractul de închiriere nr.6/08.11.2004.

DIRECTOR EXECUTIV
Ioan Ignat

ȘEF BIROU
Mihaela Balaș

Întocmit
Lucian Moga